

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
13 December 2006  
Russian  
Original: English

---

Шестьдесят первая сессия

Пункт 53(b) повестки дня

**Устойчивое развитие: реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области**

**Доклад Второго комитета\***

*Докладчик:* г-жа Ванесса Гомиш (Португалия)

## **I. Введение**

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 53 повестки дня (см. A/61/422, пункт 2). Решения по подпункту (b) принимались на 24, 25, 30 и 34-м заседаниях 2, 7 и 17 ноября и 8 декабря 2006 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/61/SR.24, 25, 30 и 34).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проекты резолюций A/C.2/61/L.18 и A/C.2/61/L.42**

2. На 24-м заседании 2 ноября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области» (A/C.2/61/L.18), следующего содержания:

---

\* Доклад Комитета по данному пункту будет опубликован в восьми частях под условным обозначением A/61/422 и Add.1–7.



*«Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* Барбадосскую декларацию и Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, принятые на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, и ссылаясь на свою резолюцию 49/122 от 19 декабря 1994 года о Глобальной конференции,

*вновь подтверждая также* Маврикийскую декларацию и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств («Маврикийскую стратегию осуществления»), принятые на Международном совещании для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств 14 января 2005 года, и ссылаясь на свои резолюции 59/311 от 14 июля 2005 года и 60/194 от 22 декабря 2005 года,

*ссылаясь* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года,

*приветствуя* принятое Комиссией по устойчивому развитию на ее тринадцатой сессии решение посвящать один день в ходе ее сессий по проведению обзора, используя существующие методы работы, рассмотрению хода осуществления Маврикийской стратегии осуществления с уделением основного внимания тематическому блоку вопросов на соответствующий год, а также любым новым событиям в контексте усилий малых островных развивающихся государств по обеспечению устойчивого развития и просить Генерального секретаря представить Комиссии на ее сессии по проведению обзора доклад о прогрессе и препятствиях в деле обеспечения устойчивого развития в малых островных развивающихся государствах с рекомендациями относительно укрепления деятельности по реализации Маврикийской стратегии осуществления,

*признавая* насущную необходимость увеличения объема финансовых и технических ресурсов для эффективной реализации Маврикийской стратегии осуществления,

- 1. принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;
- 2. приветствует* вновь подтвержденную международным сообществом приверженность осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств;
- 3. настоятельно призывает* правительства и все соответствующие международные и региональные организации, фонды, программы, специализированные учреждения и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и Глобальный экологический фонд, а также другие межправительственные организации и основные группы своевременно принимать меры в целях эффективной реализации Маврикийской декларации и Маврикийской стратегии осуществления и проведения последующей деятельности в этой области, включая продолжение разработки и обеспечение практической реализации конкретных проектов и программ;

4. *призывает* обеспечить полное и эффективное выполнение обязательств, осуществление программ и достижение целевых показателей, принятых на Международном совещании для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, и в этих целях выполнить положения в отношении средств осуществления, содержащиеся в Маврикийской стратегии осуществления, и рекомендует малым островным развивающимся государствам и их партнерам по процессу развития продолжать проводить широкие консультации для дальнейшей разработки конкретных проектов и программ в целях реализации Маврикийской стратегии осуществления;

5. *рекомендует* заниматься реализацией инициатив в области партнерства в рамках Маврикийской стратегии осуществления в поддержку устойчивого развития малых островных развивающихся государств;

6. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить достаточное и приемлемое укомплектование Группы по малым островным развивающимся государствам Департамента по экономическим и социальным вопросам, чтобы она могла выполнять широкий круг предусмотренных ее мандатом функций в целях обеспечения полной и эффективной реализации Маврикийской стратегии осуществления;

7. *призывает* выделить новые и дополнительные ресурсы для активизации работы Информационной сети малых островных развивающихся государств;

8. *просит* соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках их соответствующих мандатов, обеспечить надлежащий учет положений Маврикийской стратегии осуществления в своих программах работы и назначить в своих соответствующих секретариатах координаторов по вопросам малых островных развивающихся государств;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о реализации Маврикийской стратегии осуществления и последующей деятельности в этой области;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области»».

3. На своем 30-м заседании 17 ноября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области» (A/C.2/61/L.42), представленный заместителем Председателя Комитета Бенедиту Фонсекой Филью (Бразилия) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/61/L.18.

4. На том же заседании секретарь Комитета зачитала заявление о последствиях проекта резолюции A/C.2/61/L.42 для бюджета по программам (см. A/C.2/61/SR.30).
5. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/61/L.42 (см. пункт 15, проект резолюции I).
6. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Боливарианской Республики Венесуэла (см. A/C.2/61/SR.30).
7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/61/L.42 проект резолюции A/C.2/61/L.18 был снят с рассмотрения его авторами.

## **В. Проекты резолюций A/C.2/61/L.30 и A/C.2/61/L.67**

8. На 25-м заседании 7 ноября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Признание Карибского моря особым районом в контексте устойчивого развития» (A/C.2/61/L.30), следующего содержания:

*«Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* принципы и обязательства, закрепленные в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, принципы, отраженные в Барбадосской декларации, Программе действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию и Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургском плане выполнения решений»), а также в других соответствующих декларациях и международных документах,

*принимая во внимание* все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюции 54/225 от 22 декабря 1999 года, 55/203 от 20 декабря 2000 года, 57/261 от 20 декабря 2002 года и 59/230 от 22 декабря 2004 года,

*принимая во внимание также* Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, и в частности ее пункт 31,

*ссылаясь* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года,

*ссылаясь* на подписанную в Картахене, Колумбия, 24 марта 1983 года Конвенцию о защите и освоении морской среды Большого Карибского района и протоколы к ней, содержащую определение Большого Карибского района, частью которого является Карибское море, и признающую, в частности, особые гидрографические и экологические характеристики этого района и его уязвимость для загрязнения,

*обращая особое внимание* на важность действий на национальном, региональном и глобальном уровнях и сотрудничества в морском секторе,

как это было признано Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в главе 17 Повестки дня на XXI век,

*учитывая*, что в районе Карибского моря расположено большое число государств, стран и территорий, большинство из которых составляют экологически неустойчивые, структурно слабые и экономически уязвимые развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства, на положении которых также сказываются, в частности, ограниченность потенциала, узость ресурсной базы, потребности в финансовых ресурсах, высокий уровень нищеты и обусловленные им социальные проблемы, а также трудные задачи и возможности, связанные с глобализацией и либерализацией торговли,

*признавая*, что биологическое разнообразие Карибского моря является уникальным, а его экосистема — весьма уязвимой,

*обращая особое внимание* на высокую степень уязвимости стран Карибского бассейна для изменения климата, климатических колебаний и сопутствующих явлений, таких, как повышение уровня моря, явление Эль-Ниньо и все более частые и разрушительные стихийные бедствия, вызываемые ураганами, наводнениями и засухами, а также на их подверженность стихийным бедствиям, например вызываемым извержениями вулканов, цунами и землетрясениями,

*принимая во внимание* высокую степень зависимости большинства стран Карибского бассейна от их прибрежных районов и от морской среды в целом в плане удовлетворения потребностей и достижения целей в области их устойчивого развития,

*признавая*, что интенсивное использование Карибского моря для морских перевозок и наличие в Карибском море значительного числа смежных морских акваторий, находящихся под национальной юрисдикцией, в которых страны Карибского бассейна осуществляют свои права и выполняют свои обязанности в соответствии с международным правом, затрудняют эффективное управление ресурсами,

*отмечая* проблему загрязнения морской среды, в частности из наземных источников, и сохраняющуюся угрозу загрязнения судовыми отходами и сточными водами, а также в результате случайного сброса опасных и ядовитых веществ в районе Карибского моря,

*памятуя* о разнообразии видов социально-экономической деятельности, направленных на использование прибрежных районов и морской среды и их ресурсов, их динамичной взаимосвязи и конкуренции между ними,

*памятуя также* об усилиях стран Карибского бассейна, направленных на выработку более целостного подхода к решению секторальных вопросов, связанных с использованием района Карибского моря, и на поощрение тем самым комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития на основе регионального сотрудничества стран Карибского бассейна,

*приветствуя* неуклонную приверженность государств — членов Ассоциации карибских государств принятию мер, необходимых для перевоз-

глашения Карибского моря особым районом в контексте устойчивого развития, подтвержденную в Панамской декларации, принятой 29 июля 2005 года на четвертой Встрече глав государств и правительств Ассоциации карибских государств на высшем уровне,

*сознавая* значение Карибского моря для нынешнего и будущих поколений и его важность как наследия и источника поддержания экономического благосостояния и средств к существованию людей, живущих в этом районе, а также насущную необходимость принятия странами региона при поддержке международного сообщества надлежащих мер для его сохранения и защиты,

1. *признает* Карибское море особым районом в контексте устойчивого развития, принимая во внимание экономические, социальные и экологические аспекты, а также потребности его пользователей, согласно соответствующим нормам международного права, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву;

2. *приветствует* создание Ассоциацией карибских государств Комиссии по Карибскому морю для стратегического планирования и проведения последующей технической деятельности по практической реализации решения о признании Карибского моря особым районом в контексте устойчивого развития;

3. *призывает* международное сообщество и систему Организации Объединенных Наций оказывать всестороннюю поддержку усилиям Ассоциации карибских государств и ее Комиссии по Карибскому морю по практической реализации решения о признании Карибского моря особым районом в контексте устойчивого развития;

4. *принимает к сведению* предпринимаемые странами Карибского бассейна усилия по формированию условий, ведущих к устойчивому развитию, которые направлены на борьбу с нищетой и неравенством, и в этой связи с интересом отмечает инициативы Ассоциации карибских государств в целевых областях экологически устойчивого туризма, торговли, транспорта и стихийных бедствий;

5. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество в надлежащих случаях оказывать странам Карибского бассейна и их региональным организациям содействие в их усилиях по обеспечению защиты Карибского моря от экологической деградации в результате загрязнения с судов, в частности незаконного сброса нефти и других вредных веществ, и незаконного или случайного сброса опасных отходов, включая радиоактивные материалы, ядерные отходы и опасные химические вещества, в нарушение соответствующих международных норм и стандартов, а также в результате загрязнения из наземных источников;

6. *предлагает* Ассоциации представить Генеральному секретарю доклад о достигнутом ею прогрессе в осуществлении настоящей резолюции для рассмотрения в ходе шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

7. *поддерживает* усилия стран Карибского бассейна по осуществлению программ экологически рационального ведения рыбного хозяйства;

8. *призывает* государства с учетом Конвенции о биологическом разнообразии разработать национальные, региональные и международные программы, препятствующие сокращению морского биоразнообразия в Карибском море, в частности неустойчивых экосистем, например коралловых рифов;

9. *предлагает* межправительственным организациям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, и впредь прилагать усилия по оказанию странам Карибского бассейна помощи в присоединении к соответствующим конвенциям и протоколам и в их эффективном осуществлении;

10. *призывает* международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и многосторонние финансовые учреждения и предлагает Глобальному экологическому фонду в рамках его мандата активно поддерживать национальные и региональные мероприятия по практической реализации вышеупомянутого решения;

11. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество продолжать оказывать странам Карибского региона помощь и содействие в осуществлении их долгосрочных программ предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним, смягчения их последствий, управления деятельностью в связи с ними, оказания помощи и восстановления на основе их приоритетов в области развития путем интеграции деятельности по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению и реконструкции во всеобъемлющий подход к устойчивому развитию;

12. *призывает* государства-члены в приоритетном порядке расширять свои возможности реагирования на чрезвычайные ситуации и ограничения экологического ущерба, особенно в районе Карибского моря, в случае стихийных бедствий или в случае аварий или чрезвычайных происшествий, связанных с морским судоходством;

13. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят второй сессии по подпункту, озаглавленному «Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области», в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», доклад об осуществлении настоящей резолюции с учетом мнений, выраженных соответствующими региональными организациями».

9. На своем 34-м заседании 8 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «На пути к устойчивому развитию Карибского моря в интересах нынешнего и будущих поколений» (A/C.2/61/L.67), представленный заместителем Председателя Комитета Бенедиту Фонсекой Филью (Бразилия) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/61/L.30.

10. На том же заседании Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

11. Также на том же заседании представитель Перу в своем качестве координатора внес в этот проект резолюции устные исправления.

12. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/61/L.67 с внесенными в него устными исправлениями (см. пункт 15, проект резолюции II).

13. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Венесуэлы (Боливарианская Республика), Соединенных Штатов Америки, Турции, Франции (также от имени Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии), Барбадоса (от имени Антигуа и Барбуды, Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Гаити, Гайаны, Гватемалы, Гондураса, Гренады, Доминики, Доминиканской Республики, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Мексики, Никарагуа, Панамы, Сальвадора, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Суринама, Тринидада и Тобаго и Ямайки) и Японии (см. A/C.2/61/SR.34).

14. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/61/L.67 проект резолюции A/C.2/61/L.30 был снят с рассмотрения его авторами.

### III. Рекомендация Второго комитета

15. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### **Проект резолюции I Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* Барбадосскую декларацию<sup>1</sup> и Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>2</sup>, принятые на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, и ссылаясь на свою резолюцию 49/122 от 19 декабря 1994 года о Глобальной конференции,

*вновь подтверждая также* Маврикийскую декларацию<sup>3</sup> и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств («Маврикийская стратегия осуществления»)<sup>4</sup>, принятые на Международном совещании для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств 14 января 2005 года, и ссылаясь на свои резолюции 59/311 от 14 июля 2005 года и 60/194 от 22 декабря 2005 года,

*ссылаясь* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>5</sup>,

*приветствуя* принятое Комиссией по устойчивому развитию на ее тринадцатой сессии решение<sup>6</sup> посвящать один день в ходе ее сессий по проведению обзора, используя существующие методы работы, рассмотрению хода реализации Маврикийской стратегии осуществления с уделением основного внимания тематическому блоку вопросов на соответствующий год, а также любым новым событиям в контексте усилий малых островных развивающихся государств по обеспечению устойчивого развития и просить Генерального секретаря представить Комиссии на ее сессии по проведению обзора доклад о прогрессе и препятствиях в деле обеспечения устойчивого развития в малых островных

<sup>1</sup> Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>2</sup> Там же, приложение II.

<sup>3</sup> Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>4</sup> Там же, приложение II.

<sup>5</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>6</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 9 (E/2005/29)*, резолюция 13/1.

развивающихся государствах с рекомендациями относительно укрепления деятельности по реализации Маврикийской стратегии осуществления,

*признавая* насущную необходимость мобилизации ресурсов из всех источников для эффективной реализации Маврикийской стратегии осуществления,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>7</sup>;
2. *приветствует* вновь подтвержденную международным сообществом приверженность осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>2</sup>;
3. *настоятельно призывает* правительства и все соответствующие международные и региональные организации, фонды, программы, специализированные учреждения и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и Глобальный экологический фонд, а также другие межправительственные организации и основные группы своевременно принимать меры в целях эффективной реализации Маврикийской декларации<sup>3</sup> и Маврикийской стратегии осуществления<sup>4</sup> и проведения последующей деятельности в этой области, включая продолжение разработки и обеспечение практической реализации конкретных проектов и программ;
4. *призывает* обеспечить полное и эффективное выполнение обязательств, осуществление программ и достижение целевых показателей, принятых на Международном совещании для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, и в этих целях выполнить положения в отношении средств осуществления, содержащиеся в Маврикийской стратегии осуществления, и рекомендует малым островным развивающимся государствам и их партнерам по процессу развития продолжать проводить широкие консультации для дальнейшей разработки конкретных проектов и программ в целях реализации Маврикийской стратегии осуществления;
5. *предлагает* Комиссии по устойчивому развитию посвятить половину дня в ходе своего межправительственного подготовительного совещания обсуждению стратегических вариантов устранения препятствий и ограничений, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства в четырех тематических областях, рассматриваемых на этой сессии, с учетом результатов обзора реализации Маврикийской стратегии осуществления, проведенного в ходе четырнадцатой сессии Комиссии;
6. *рекомендует* заниматься реализацией инициатив в области партнерства в рамках Маврикийской стратегии осуществления в поддержку устойчивого развития малых островных развивающихся государств;
7. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю укрепить Группу по малым островным развивающимся государствам Департамента по экономическим и социальным вопросам, как это предусмотрено в ее резолюциях 57/262 от 20 декабря 2002 года, 58/213 А от 23 декабря 2003 года, 59/229 от 22 декабря 2004 года, 59/311 от 14 июля 2005 года и 60/194 от 22 декабря 2005 года, и настоятельно призывает Генерального секретаря безотлагательно

---

<sup>7</sup> A/61/277.

обеспечить, используя имеющиеся ресурсы, в том числе посредством их перераспределения, достаточное и приемлемое укомплектование Группы, чтобы она могла выполнять широкий круг предусмотренных ее мандатом функций в целях содействия полной и эффективной реализации Маврикийской стратегии осуществления;

8. *призывает* выделить новые и дополнительные ресурсы на добровольной основе для активизации работы Информационной сети малых островных развивающихся государств;

9. *просит* соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках их соответствующих мандатов, обеспечить надлежащий учет положений Маврикийской стратегии осуществления в своих программах работы и назначить в своих соответствующих секретариатах координаторов по вопросам малых островных развивающихся государств;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о реализации Маврикийской стратегии осуществления и последующей деятельности в этой области;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области».

## Проект резолюции II На пути к устойчивому развитию Карибского моря в интересах нынешнего и будущих поколений

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* принципы и обязательства, закрепленные в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию<sup>8</sup>, принципы, отраженные в Барбадосской декларации<sup>9</sup>, Программе действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>10</sup>, Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию<sup>11</sup> и Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургском плане выполнения решений»)<sup>12</sup>, а также в других соответствующих декларациях и международных документах,

*ссылаясь* на Декларацию и обзорный документ, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать второй специальной сессии<sup>13</sup>,

*принимая во внимание* все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюции 54/225 от 22 декабря 1999 года, 55/203 от 20 декабря 2000 года, 57/261 от 20 декабря 2002 года и 59/230 от 22 декабря 2004 года,

*принимая во внимание также* Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>14</sup>,

*ссылаясь* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>15</sup>,

*ссылаясь также* на подписанную 24 марта 1983 года в Картахене, Колумбия, Конвенцию о защите и освоении морской среды Большого Карибского района<sup>16</sup> и протоколы к ней, содержащие определение Большого Карибского района, частью которого является Карибское море,

<sup>8</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция 1, приложение I.

<sup>9</sup> Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция 1, приложение I.

<sup>10</sup> Там же, приложение II.

<sup>11</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>12</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>13</sup> См. резолюцию S-22/2, приложение.

<sup>14</sup> Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>15</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>16</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1506, No. 25974.

*вновь подтверждая* Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву<sup>17</sup>, в которой содержится общая нормативно-правовая база для океанской деятельности, и подчеркивая ее основополагающий характер, сознавая, что проблемы океанских акваторий тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться как единое целое на основе комплексного, междисциплинарного и межсекторального подхода,

*обращая особое внимание* на важность действий на национальном, региональном и глобальном уровнях и сотрудничества в морском секторе, как это было признано Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в главе 17 Повестки дня на XXI век<sup>18</sup>,

*напоминая* о соответствующей работе, проводимой Международной морской организацией,

*учитывая*, что в районе Карибского моря расположено большое число государств, стран и территорий, большинство из которых составляют экологически неустойчивые, структурно слабые и экономически уязвимые развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства, на положении которых также сказываются, в частности, ограниченность потенциала, узость ресурсной базы, потребности в финансовых ресурсах, высокий уровень нищеты и обусловленные им социальные проблемы, а также трудности и возможности, связанные с глобализацией и либерализацией торговли,

*признавая*, что биологическое разнообразие Карибского моря является уникальным, а его экосистема — весьма уязвимой,

*обращая особое внимание* на высокую степень уязвимости стран Карибского бассейна для изменения климата, климатических колебаний и сопутствующих явлений, таких, как повышение уровня моря, явление Эль-Ниньо и все более частые и разрушительные стихийные бедствия, вызываемые ураганами, наводнениями и засухами, а также на их подверженность стихийным бедствиям, например вызываемым извержениями вулканов, цунами и землетрясениями,

*принимая во внимание* высокую степень зависимости большинства стран Карибского бассейна от их прибрежных районов и от морской среды в целом в плане удовлетворения потребностей и достижения целей в области устойчивого развития,

*признавая*, что интенсивное использование Карибского моря для морских перевозок и наличие в Карибском море значительного числа смежных морских акваторий, находящихся под национальной юрисдикцией, в которых страны Карибского бассейна осуществляют свои права и выполняют свои обязанности

<sup>17</sup> См. *Морское право: Официальные тексты Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года с предметным указателем и извлечениями из Заключительного акта третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.10).

<sup>18</sup> *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года*, том I: *Резолюции, принятые на Конференции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

в соответствии с международным правом, затрудняют эффективное управление ресурсами,

*отмечая* проблему загрязнения морской среды, в частности из наземных источников, и сохраняющуюся угрозу загрязнения судовыми отходами и сточными водами, а также в результате случайного сброса опасных и ядовитых веществ в районе Карибского моря,

*принимая к сведению* соответствующие резолюции Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии о мерах безопасности при перевозке радиоактивных материалов,

*памятуя* о разнообразии видов социально-экономической деятельности, направленных на использование прибрежных районов и морской среды и их ресурсов, их динамичной взаимосвязи и конкуренции между ними,

*памятуя также* об усилиях стран Карибского бассейна, направленных на выработку более целостного подхода к решению секторальных вопросов, связанных с использованием района Карибского моря, и на поощрение тем самым комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития на основе регионального сотрудничества стран Карибского бассейна,

*приветствуя* неустанные усилия государств — членов Ассоциации карибских государств по разработке и осуществлению региональных инициатив, направленных на поощрение устойчивого сохранения и использования прибрежных и морских ресурсов, и отмечая в этой связи приверженность глав государств и правительств Ассоциации карибских государств дальнейшей разработке их концепции Карибского моря как района особой значимости в контексте устойчивого развития, упомянутой в пункте 31 Маврикийской стратегии, без ущерба для соответствующих норм международного права,

*сознавая* значение Карибского моря для нынешнего и будущих поколений и его важность как наследия и источника поддержания экономического благосостояния и средств к существованию людей, живущих в этом районе, а также насущную необходимость принятия странами региона при поддержке международного сообщества надлежащих мер для его сохранения и защиты,

1. *признает*, что в силу уникального биоразнообразия и высокой уязвимости экосистемы Карибского моря карибские государства и соответствующие региональные и международные партнеры по процессу развития должны совместно разрабатывать и осуществлять региональные инициативы, направленные на поощрение устойчивого сохранения и использования прибрежных и морских ресурсов, включая, в частности, дальнейшую разработку их концепции признания Карибского моря районом особой значимости в контексте устойчивого развития, без ущерба для соответствующих норм международного права;

2. *с интересом принимает к сведению* создание Ассоциацией карибских государств Комиссии по Карибскому морю;

3. *принимает к сведению* усилия карибских государств по дальнейшей разработке их концепции Карибского моря как района особой значимости в контексте устойчивого развития без ущерба для соответствующих норм меж-

дународного права и предлагает международному сообществу принимать во внимание такие усилия;

4. *принимает во внимание* предпринимаемые странами Карибского бассейна усилия по формированию условий, ведущих к устойчивому развитию, в целях борьбы с нищетой и неравенством и в этой связи с интересом отмечает инициативы Ассоциации карибских государств в целевых областях экологически устойчивого туризма, торговли, транспорта и стихийных бедствий;

5. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество в надлежащих случаях оказывать странам Карибского бассейна и их региональным организациям содействие в их усилиях по обеспечению защиты Карибского моря от деградации в результате загрязнения с судов, в частности незаконного сброса нефти и других вредных веществ, и незаконного или случайного сброса опасных отходов, включая радиоактивные материалы, ядерные отходы и опасные химические вещества, в нарушение соответствующих международных норм и стандартов, а также в результате загрязнения из наземных источников;

6. *предлагает* Ассоциации представить Генеральному секретарю доклад о достигнутом ею прогрессе в осуществлении настоящей резолюции для рассмотрения в ходе шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

7. *призывает* все государства стать участниками соответствующих международных соглашений, направленных на повышение безопасности на море и поощрение защиты морской среды Карибского моря от загрязнения, ущерба и деградации в результате судоходства и сброса судовых отходов;

8. *поддерживает* усилия стран Карибского бассейна по осуществлению программ экологически рационального ведения рыбного хозяйства;

9. *призывает* государства с учетом Конвенции о биологическом разнообразии<sup>19</sup> разработать национальные, региональные и международные программы, препятствующие сокращению морского биоразнообразия в Карибском море, в частности неустойчивых экосистем, например коралловых рифов;

10. *предлагает* государствам-членам и межправительственным организациям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, и впредь прилагать усилия по оказанию странам Карибского бассейна помощи в присоединении к соответствующим конвенциям и протоколам, касающимся использования, защиты и устойчивого освоения ресурсов Карибского моря, и в их эффективном осуществлении;

11. *призывает* международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и многосторонние финансовые учреждения и предлагает Глобальному экологическому фонду в рамках его мандата активно поддерживать национальные и региональные мероприятия карибских государств по поощрению устойчивого использования прибрежных и морских ресурсов;

12. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество продолжать оказывать странам Карибского региона помощь и содействие в осуществлении их долгосрочных программ предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним, смягче-

<sup>19</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

ния их последствий, управления деятельностью в связи с ними, оказания чрезвычайной помощи и восстановления на основе их приоритетов в области развития путем интеграции деятельности по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению и реконструкции во всеобъемлющий подход к устойчивому развитию;

13. *призывает* государства-члены в приоритетном порядке расширять свои возможности реагирования на чрезвычайные ситуации и ограничения экологического ущерба, особенно в районе Карибского моря, в случае стихийных бедствий или в случае аварий или чрезвычайных происшествий, связанных с морским судоходством;

14. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят третьей сессии по подпункту, озаглавленному «Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области», в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», доклад об осуществлении настоящей резолюции с учетом мнений, выраженных соответствующими региональными организациями.

---